Kinderkraft

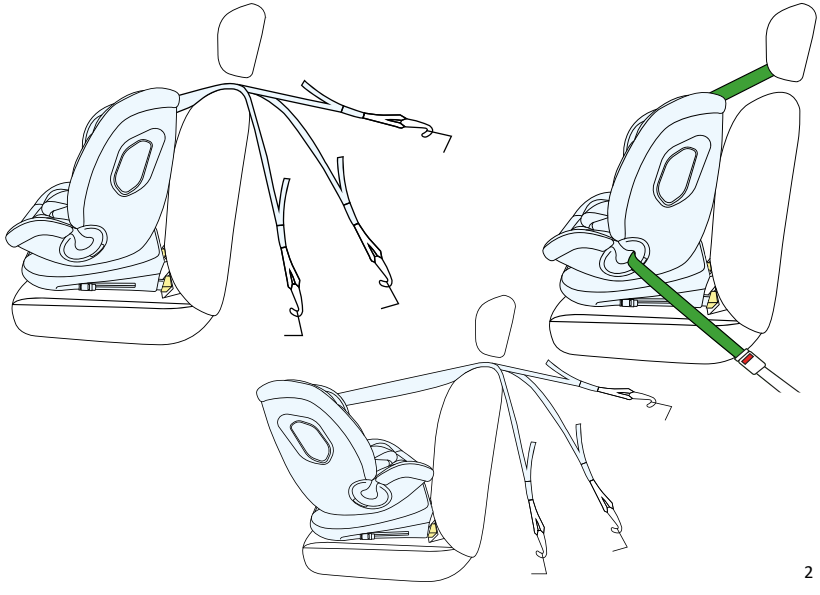


XPEDITION 3 i-Size

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MODEL: XPEDITION 3 i-Size ECE R129.03 v.1.0

ВНИМАНИЕ! Изображения изделия носят иллюстративный характер!



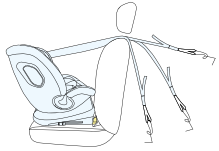
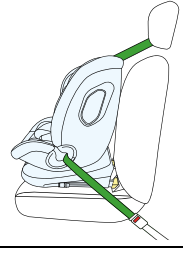
1.0 Применение

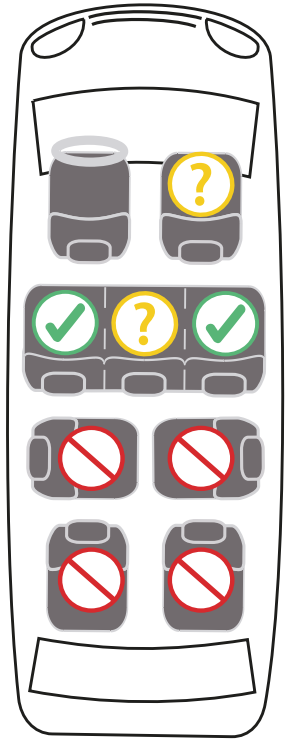
Автокресло разработано, испытано и одобрено для использования в соответствии с требованиями Правил ЕЭК ООН № 129, касающихся официального утверждения детских удерживающих систем (UN/ECE R129/03).

Не устанавливайте автокресло лицом по ходу движения до достижения ребенком возраста 15 месяцев и роста 76 см.

Автокресло можно устанавливать в автомобиле на места, предусмотренные производителем в руководстве по эксплуатации транспортного средства. Необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации производителя транспортного средства.

Для правильной установки ознакомьтесь с таблицей на следующей странице.

Рост ребенка	Ориентация автокресла	Крепление автокресла
40-105 см		ISOFIX + Top Tether + внутренние ремни безопасности 
76-105 см		ISOFIX + Top Tether + внутренние ремни безопасности 
100 – 150 см		ISOFIX + 3-точечные ремни безопасности 
		3-точечные ремни безопасности 



2.0 Инструкция по технике безопасности

Рекомендуем потратить несколько минут на прочтение данного руководства по эксплуатации, чтобы обеспечить надлежащую безопасность вашего ребенка.

• ЗАПРЕЩЕНО устанавливать автокресло на автомобильные сиденья, расположенные против хода движения или боком.

• Детское автокресло может быть установлено на сиденье только если оно оснащено 3-точечными ремнями безопасности. Фронтальная подушка безопасности должна быть деактивирована

• Рекомендуется устанавливать автокресло только на задних сиденьях автомобиля.

!ОСТОРОЖНО!

Информацию о том, можно ли на заднее сиденье установить данное автокресло, см. в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

! Помните, внутренние ремни безопасности, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по его телу и не перекручены. По этой причине не следует надевать на ребенка объемную одежду в поездку на машине.

! Чтобы обеспечить оптимальный эффект в случае аварии, поясные ремни безопасности должны проходить как можно ниже вокруг области таза вашего ребенка.

! Автокресло подлежит замене, если оно подверглось перегрузкам в результате дорожно-транспортного происшествия.

! Запрещается каким-либо образом модифицировать автокресло без разрешения соответствующего уполномоченного органа. Несоблюдение правил установки автокресла в соответствии с инструкцией производителя, может привести к риску для жизни и здоровья.

! Никогда НЕ оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

! Убедитесь, что багаж и другие предметы надежно закреплены, особенно на полке под задним стеклом, так как в случае столкновения они могут стать причиной травм.

! Автокресло НЕЛЬЗЯ использовать без чехла.

! НЕ используйте сменный чехол, отличный от рекомендованного производителем, так как он является составной частью системы безопасности автокресла

! НЕ используйте никакие другие точки крепления, кроме тех, что описаны в руководстве и обозначены на автокресле.

! Все твердые и пластиковые детали автокресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации автомобиля они не могли защемиться складываемым сиденьем или дверью автомобиля.

! Регулярно проверяйте техническое состояние автокресла, обращая особое внимание на места крепления, швы и регулировочные детали. Необходимо следить за тем, чтобы все механические элементы были полностью исправны. Запрещено смазывать какие-либо детали автокресла.

! ПРЕКРАТИТЕ использование автокресла, если его детали повреждены или расшатаны.

! В случае возникновения аварийной ситуации важно быстро отстегнуть ремни безопасности. Это означает, что кнопка разблокировки ремня не полностью зафиксирована, убедитесь, что ваш ребенок не играет с пряжкой от ремня безопасности.

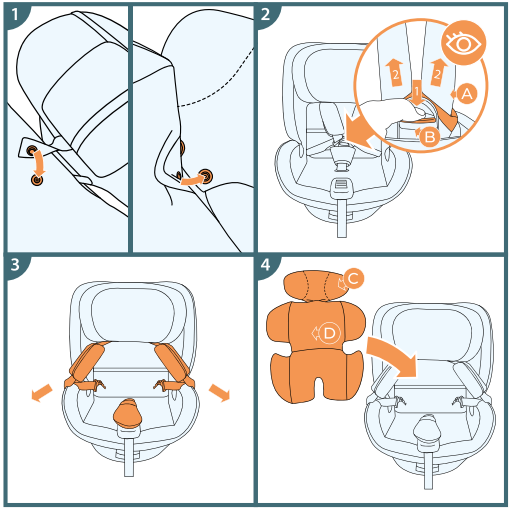
! Следует подавать ребенку хороший пример и всегда пристегиваться ремнем безопасности. Взрослый, не пристегнутый ремнем безопасности, также может представлять опасность для ребенка.

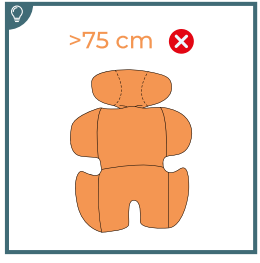
! Перед каждой поездкой на автомобиле убедитесь, что автокресло установлено правильно.

! Автокресло должно быть закреплено даже в том случае, когда оно не используется. Незакрепленное автокресло может травмировать пассажиров при экстренном торможении.

! На некоторых автомобильных сиденьях, изготовленных из деликатных материалов, использование автокресел может оставить следы и/или образовать обесцвечивание. Во избежание этого под детское автокресло можно подложить плед, полотенце или другое подобное изделие.

! Не допускайте попадания на детское автокресло прямых солнечных лучей, поскольку нагретые детали могут обжечь ребенка. Берегите ребенка и автокресло от солнечных лучей.





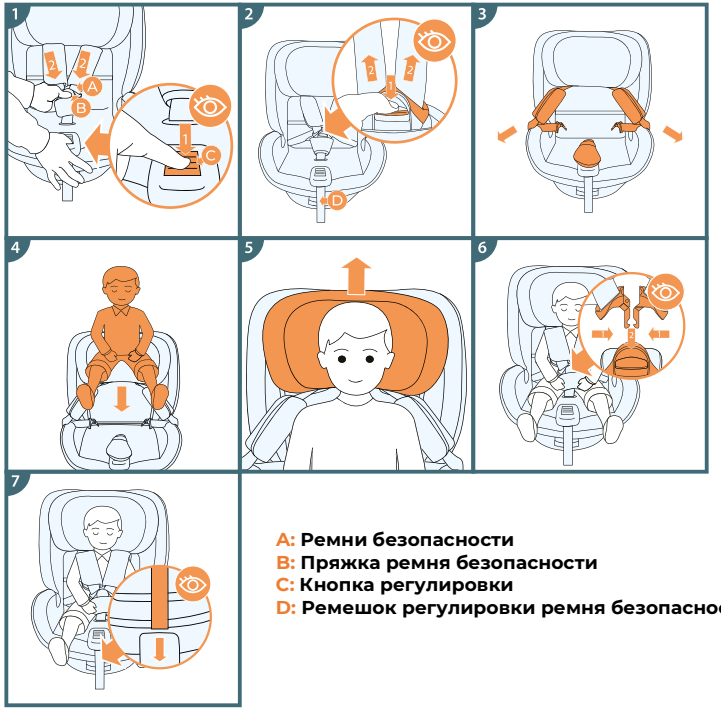
A: Внутренние ремни
B: Пряжка ремней
C: Часть стельки под головой
D: Вкладыш

3.0 Обеспечение безопасности ребенка

3.1 Установка вкладыша

1. Соедините секцию подголовника вкладыша с основной его частью при помощи кнопок.
2. Отстегните ремни безопасности. **Внимание! Убедитесь, что все крепежные элементы закреплены должным образом.**
3. Отложите ремни по бокам автокресла.
4. Поместите вкладыш.

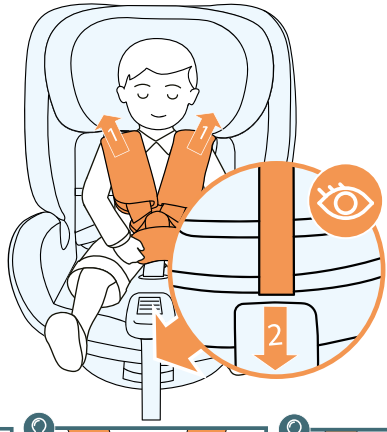
Вкладыш для новорожденных повышает уровень защиты и комфорта. Он подходит для детей ростом до 75 см.

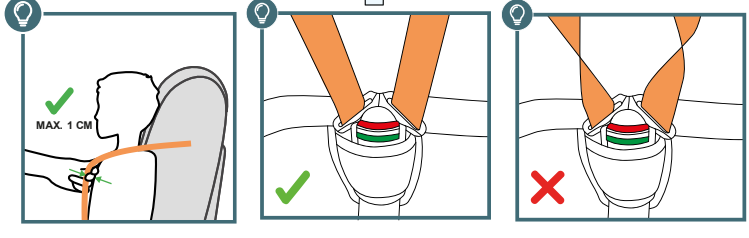


A: Ремни безопасности
B: Пряжка ремня безопасности
C: Кнопка регулировки
D: Ремешок регулировки ремня безопасности

3.2 Пристегивание ребенка с помощью внутренних ремней безопасности

1. Нажмите кнопку регулировки ремней безопасности, одновременно потянув за ремни. **Помните! Не тяните за плечевые накладки.**
2. Отстегните ремни безопасности
3. Отложите ремни по бокам автокресла
4. Поместите ребенка в автокресло
5.Установите подголовник в соответствии с ростом ребенка
6. Пристегните ремни
7. Отрегулируйте ремень безопасности под ребенка, потянув за лямку зажима ремня безопасности



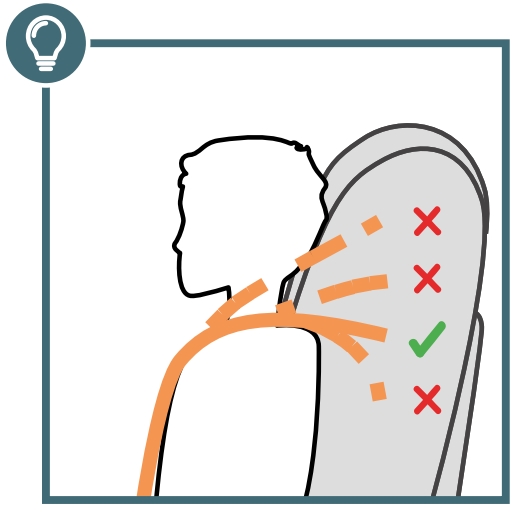


3.3 Затягивание ремня безопасности

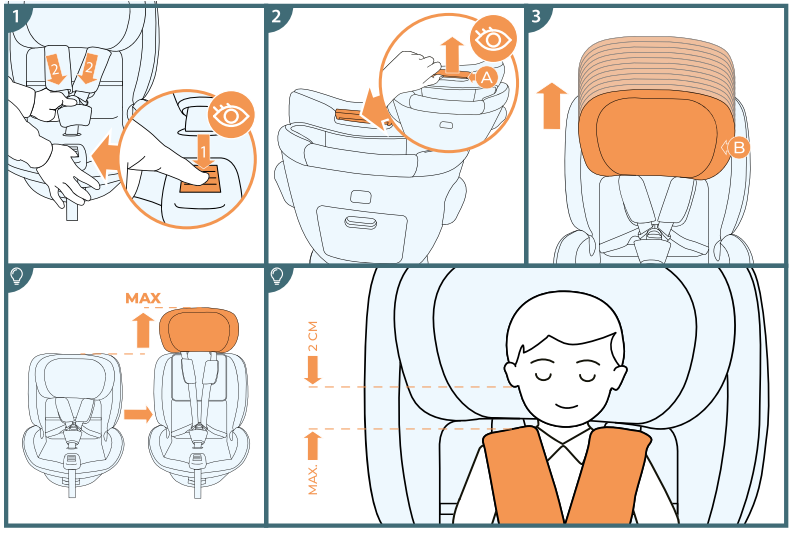
1. Уменьшите провисание ремней в поясной области, потянув вверх за плечевую область.
2.Потяните за регулировочный ремень, пока ремни не лягут ровно по телу ребенка.

ВАЖНО! Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены.

Убедитесь, что ремни затянуты так, чтобы между ними и ребенком оставалось не более 1 см свободного пространства.



Отрегулируйте соответствующую высоту плечевых ремней так, чтобы ремень входил в спинку сиденья ровно, горизонтально, чуть выше плеч ребенка.



A: Рычаг регулировки высоты подголовника
B: Подголовник

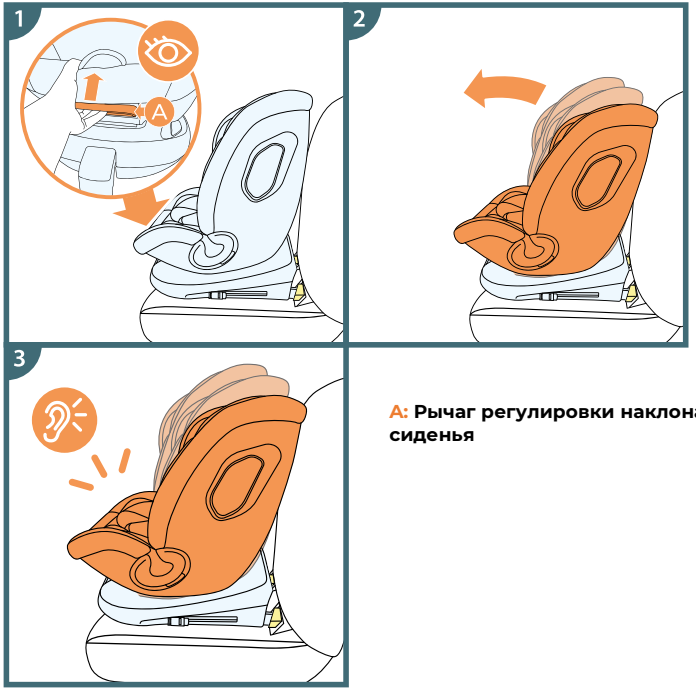
3.4 Высота подголовника

Подголовник должен плотно прилегать к голове ребенка, нижняя часть подголовника должна находиться на уровне его плеч.

Полностью ослабьте ремень безопасности, нажав на кнопку и потянув за него **Помните! Не тяните за плечевые подушки.**
2. Возьмитесь за рычаг регулировки подголовника, расположенный в верхней части подголовника, и осторожно потяните вверх
3. Отрегулируйте подголовник, выбрав одно из 11 положений, и, когда высота будет отрегулирована, отпустите регулировочный ремень

ВАЖНО! Убедитесь, что подголовник автокресла зафиксирован

Подголовник должен плотно прилегать к голове ребенка, нижняя часть подголовника должна находиться на уровне его плеч.



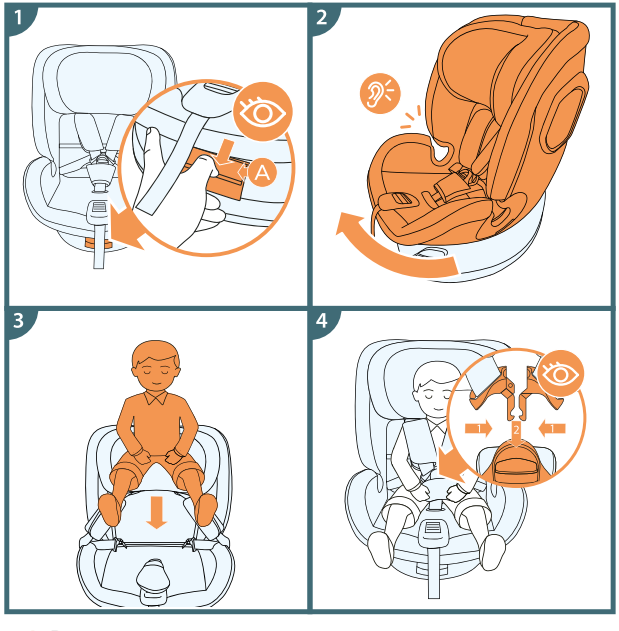
A: Рычаг регулировки наклона сиденья

3.5 Механизм регулировки наклона сиденья

1. Потяните рычаг регулировки наклона сиденья
2. Отрегулируйте угол наклона сиденья и отпустите рычаг в нужном положении (одно из четырех возможных положений)
3. Немного подвигайте сиденье, пока не услышите отчетливый звук "щелчок"

Важно! Автокресло можно использовать в четырех положениях наклона сидения, при установке как лицом вперед, так и против хода движения.

Важно! При использовании автокресла при росте 100-150 см автокресло должно быть установлено в вертикальном положении.



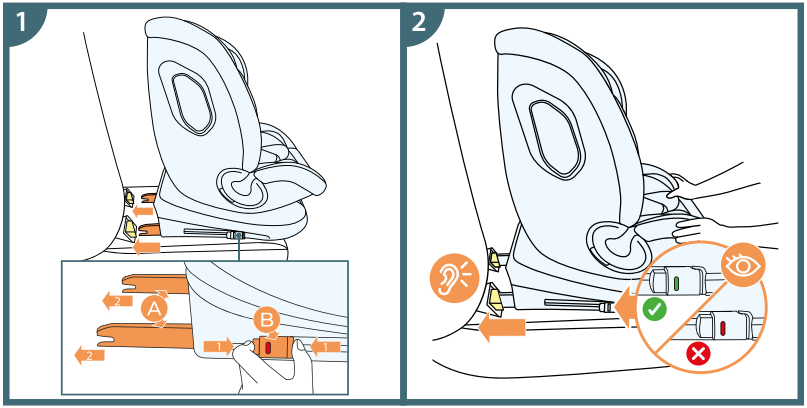
A: Рычаг поворота сиденья

3.6 Поворотный механизм

Поворотный механизм – это функция, которая обеспечивает удобство размещения ребенка или извлечения его из автокресла.

1. Потяните за поворотный рычаг, расположенный на основании сиденья.
2. Поверните автокресло в нужную вам сторону, затем отпустите рычаг. Вы услышите щелчок, означающий, что автокресло зафиксировано в выбранном положении.
3. Поместите ребенка в автокресло
4. Пристегните ребенка ремнем безопасности

Обратите внимание на звук блокировки поворотного механизма



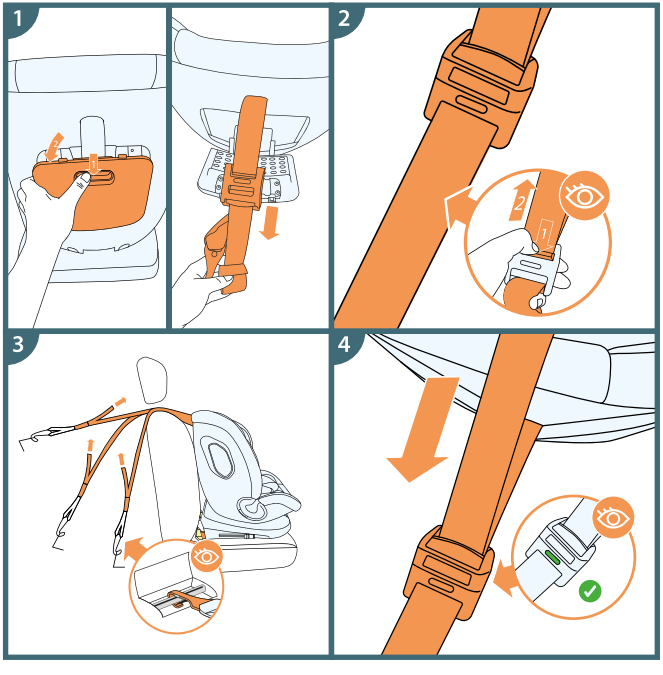
A: Кронштейны ISOFIX
B: Рычаг отсоединения ISOFIX

4.0 Установка в автомобиле
4.1 Установка ISOFIX

1. Потяните рычаг разблокировки ISOFIX и выдвиньте кронштейны разъема ISOFIX на максимальную длину.
2. Возьмитесь за сиденье двумя руками и вставьте оба крепления в крепления автомобильного сиденья. Услышав щелчок каждого разъема ISOFIX, прижмите сиденье детского кресла к спинке сиденья, равномерно напирая на него с обеих сторон.

Обратите внимание на звук защелкивания разъемов ISOFIX, возьмитесь за сиденье и убедитесь, что оно надежно закреплено и не шатается. Если оно шатается и крепления ISOFIX выдвигаются, повторите предыдущие действия.

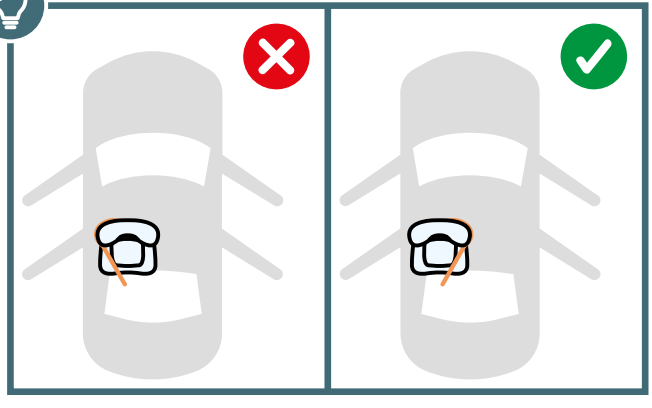
ВНИМАНИЕ! Фиксаторы правильно закреплены только тогда, когда оба индикатора кнопок полностью зеленые.



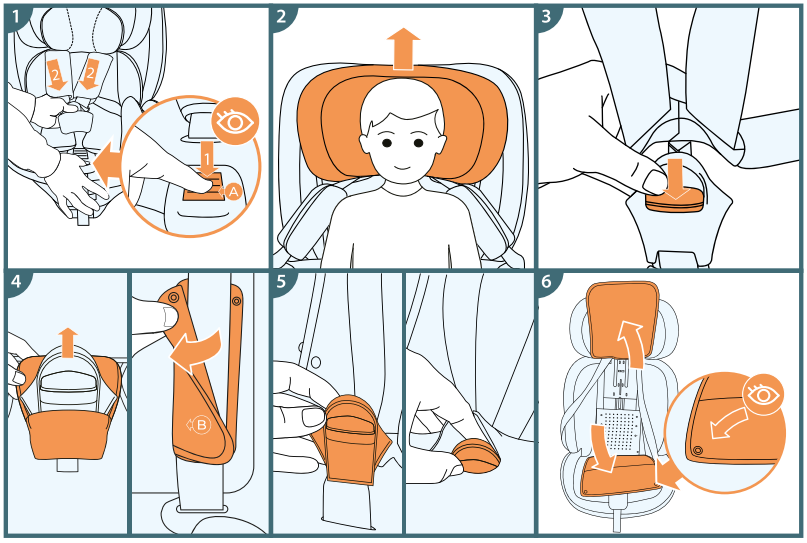
4.2 Установка "Top Tether"

1. Извлеките верхний крепежный ремень (Top Tether) из отсека для хранения в задней части сиденья.
2. Нажмите кнопку ослабления ремня, чтобы ослабить ремень (длина ремня должна позволять зацепить крючок за точку крепления на заднем сиденье автомобиля или в багажнике).
3. Установите фиксирующий крюк ремня безопасности в точку крепления на автомобиле (необходимо обратиться к руководству по эксплуатации автомобиля).
4. Потяните за крепежный ремень на другом конце, чтобы убрать провисание. Когда ремень натянут правильно, индикатор будет зеленым.

ВАЖНО: Ремень Top Tether не должен проходить по подголовнику автомобиля. Он должен проходить под подголовником, если это невозможно, снимите подголовник (проверьте, допускается ли это в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля).



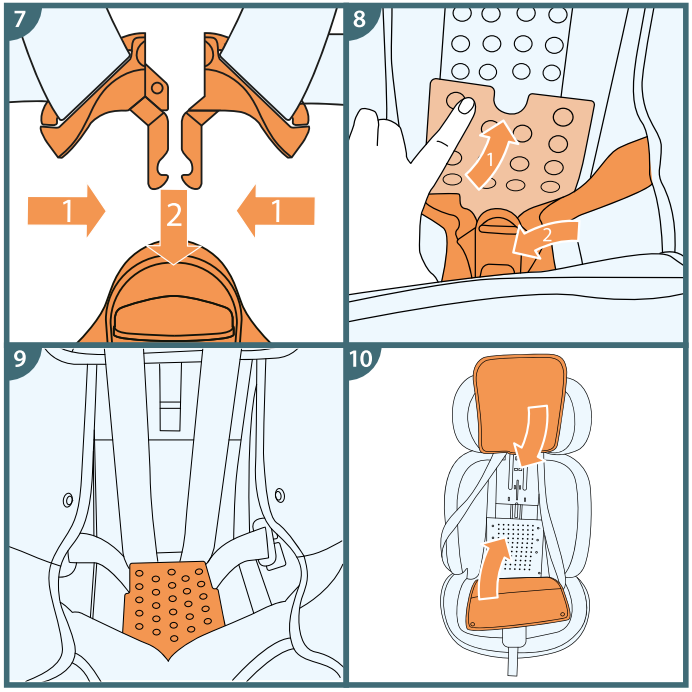
ВНИМАНИЕ! Чтобы использовать систему вращения, ремень Top Tether должен быть установлен внутри автомобиля (с противоположной стороны от двери)



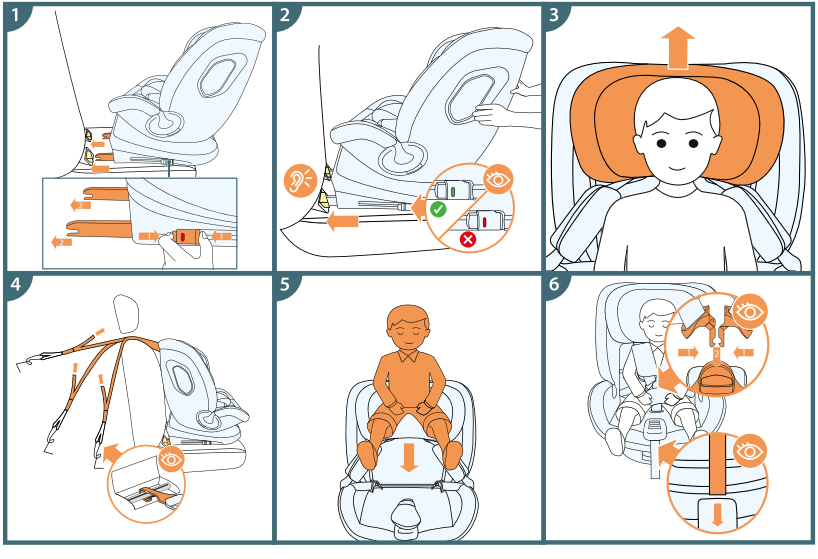
A: Кнопка регулировки внутренних ремней
B: Плечевая подушка

5.0 Скрытие 5-точечных ремней безопасности

1. Полностью ослабьте ремень безопасности, нажав на кнопку и потянув за ремень безопасности. **Помните! Не тяните за плечевые подушки.**
2. Установите подголовник на самое высокое положение
3. Расстегните пряжку
4. Снимите плечевые подушки и подушку с пряжки, расстегнув кнопки
5. Проденьте пряжку через отверстие в чехле
6. Расстегните кнопки и и расчехлите спинку сиденья



7. Застегните 5-точечный ремень
8. Откройте крышку отсека для хранения, а затем поместите пристегнутый ремень безопасности в отсек.
9. Разместите ремень ровно вдоль спинки и закройте крышку отсека.
10. Наденьте чехол обратно на автокресло, используя кнопки на краях ткани.



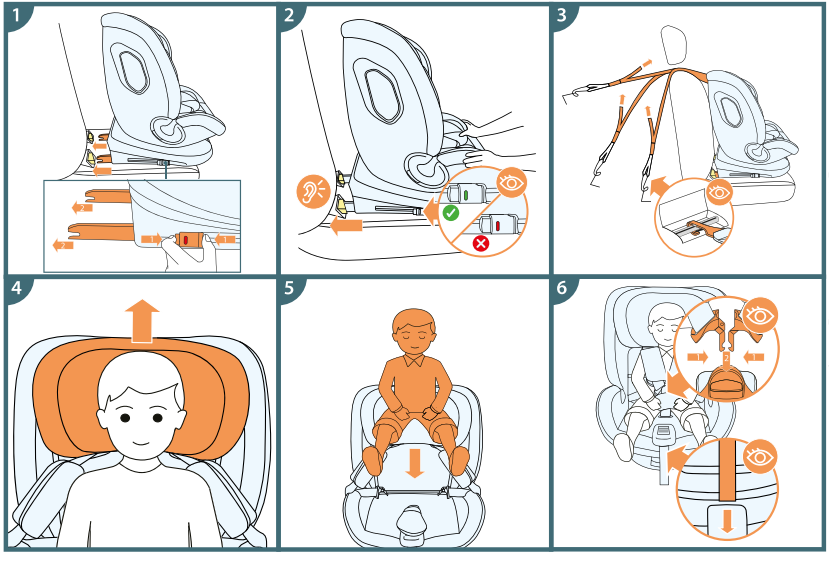
6.0 Установка автокресла

Внимание! Автокресло должно быть установлено непосредственно на сидении автомобиля.

6.1 Дети ростом от 40 до 105 см с использованием системы ISOFIX и верхнего крепежного ремня (англ. "Top Tether").

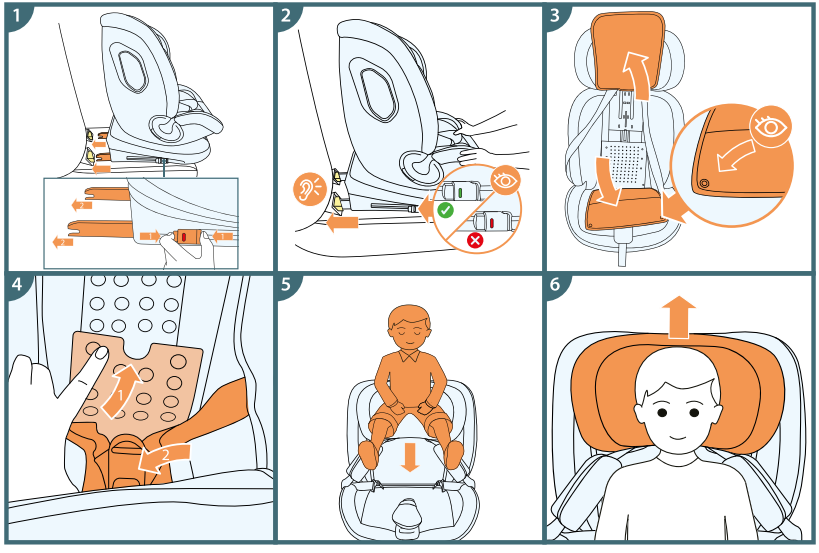
1. Установите автокресло на сиденье, используя разъемы ISOFIX, лицом против хода движения (если кресло уже установлено лицом вперед, поверните его с помощью поворотного механизма)
2. Максимально подвиньте автокресло в глубь сидения автомобиля и проверьте правильность его установки – индикаторы установки должны стать зелеными.
3. Установите подголовник в соответствии с ростом ребенка.
4. Закрепите автокресло с помощью верхнего крепежного ремня Top Tether.
5. Поместите ребенка в автокресло
6. Пристегните ребенка внутренним ремнем безопасности

ВАЖНО! Если ребенок уже достиг роста 76 см, прежде чем поместить ребенка в автокресло, удалите внутренний вкладыш.



6.2 Дети ростом от 76 до 105 см с использованием системы ISOFIX и верхнего крепежного ремня (англ. "Top Tether").

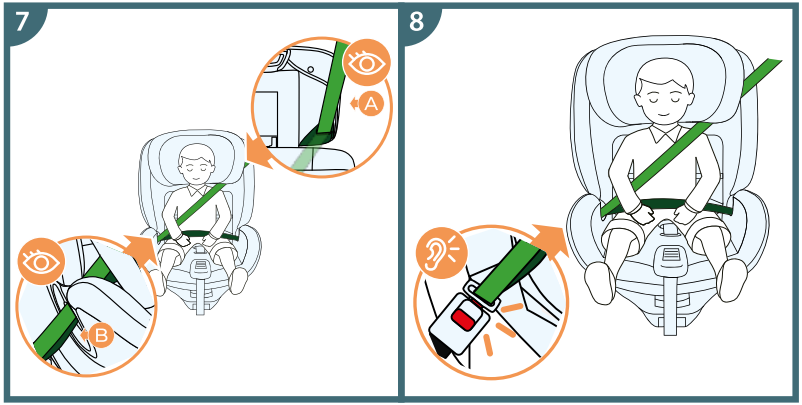
1. Установите автокресло на сидении лицом вперед по направлению движения, при помощи разъемов ISOFIX. (если автокресло уже установлено лицом назад, поверните его с помощью поворотного механизма).
2. Максимально подвиньте автокресло в глубь сидения автомобиля и проверьте правильность его установки – индикаторы установки должны стать зелеными.
3. Закрепите автокресло с помощью верхнего крепежного ремня Top Tether
4. Установите подголовник в соответствии с ростом ребенка.
5. Поместите ребенка в автокресло
6. Пристегните ребенка внутренним ремнем безопасности



6.3 Дети ростом от 100 до 150 см с использованием разъемов ISOFIX и 3-точечного ремня безопасности автомобиля.

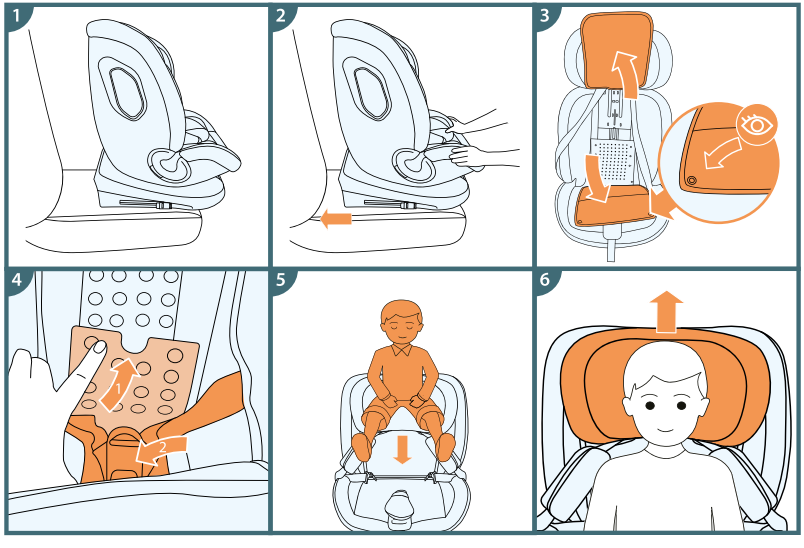
Важно! При использовании автокресла при росте 100-150 см автокресло должно быть установлено в вертикальном положении.

1. Установите автокресло на сидении с помощью разъемов ISOFIX лицом по направлению движения
2. Максимально подвиньте автокресло в глубь сидения автомобиля и проверьте правильность его установки – индикаторы установки должны стать зелеными.
3. Расчехлите каркас автокресла, расстегнув кнопки по его краям, и откройте отсек для хранения ремней, расположенный в каркасе.
4. Спрячьте 5-точечный ремень безопасности в отсек для ремня. Вся процедура подробно описана в разделе, посвященном тому как спрятать ремень.
5. Поместите ребенка в автокресло
6. Отрегулируйте подголовник в соответствии с его ростом.



A: Направляющая плечевого ремня
B: Направляющая бедренного ремня

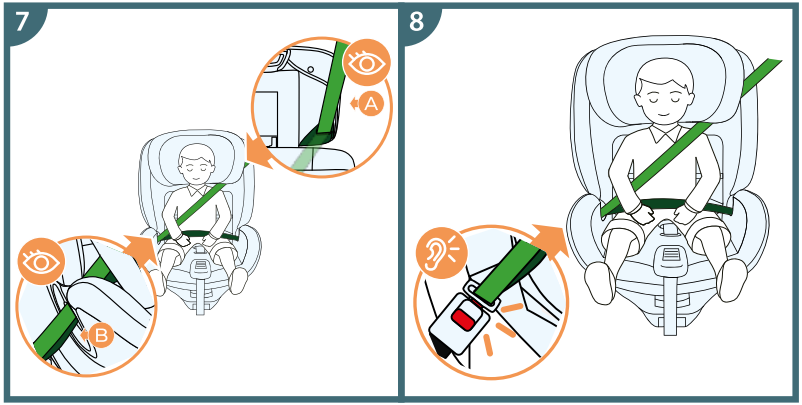
7. Проденьте плечевой ремень через зеленую направляющую плечевого ремня.
8. Проведите ремень безопасности автомобиля через обе направляющие бедренного ремня. Пристегните ремень автомобиля. При этом раздастся характерный щелчок.



6.4 Дети ростом от 100 до 150 см при помощи 3-точечного ремня безопасности автомобиля.

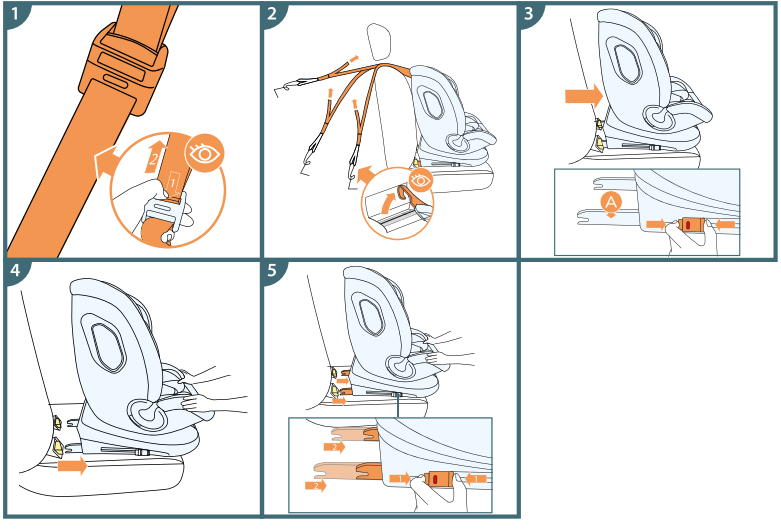
Важно! При использовании автокресла при росте 100-150 см автокресло должно быть установлено в вертикальном положении.

1. Установите автокресло на сидении лицом вперед по направлению движения.
2. Максимально подвиньте автокресло в глубь сидения автомобиля.
3. Расчехлите каркас автокресла, расстегнув кнопки по его краям, и откройте отсек для хранения ремней, расположенный в каркасе.
4. Спрячьте 5-точечный ремень безопасности в отсек для ремня. Вся процедура подробно описана в разделе, посвященном тому как спрятать ремень.
5. Поместите ребенка в автокресло
6. Отрегулируйте подголовник в соответствии с его ростом.



A: Направляющая плечевого ремня
B: Направляющая бедренного ремня

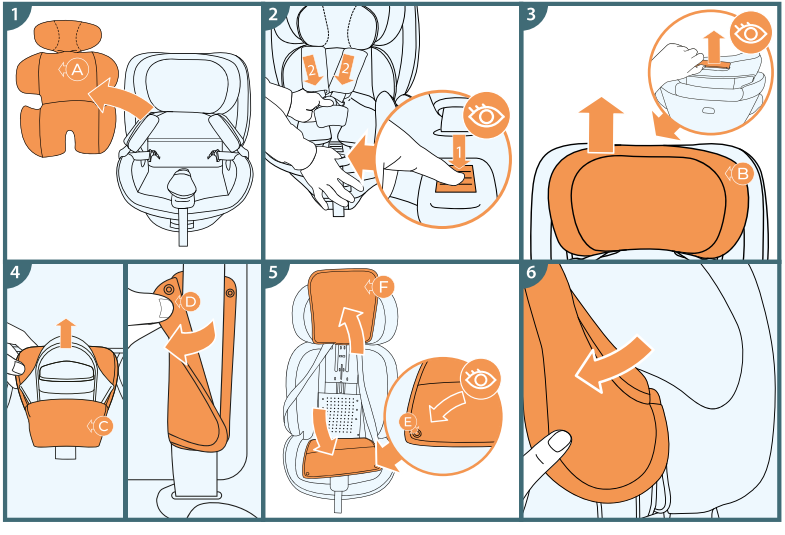
7. Проденьте плечевой ремень через зеленую направляющую плечевого ремня.
8. Проведите ремень безопасности автомобиля через обе направляющие бедренного ремня. Пристегните ремень автомобиля. При этом раздастся характерный щелчок.



A: Кронштейны ISOFIX

7.0 Снятие автокресла (система крепления ISOFIX)

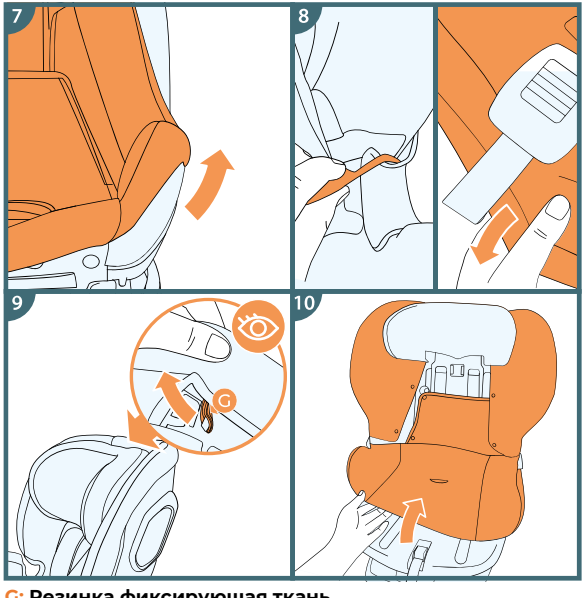
1. Ослабьте ремень Top tether, нажав на кнопку ослабления и потянув ремень на себя.
2. Снимите монтажный крюк с места крепления автомобиля
3. Одновременно нажмите кнопки фиксации ISOFIX на обоих кронштейнах ISOFIX(цвет маркеров должен стать красным)
4. Выдвиньте автокресло из направляющих ISOFIX.
5. Задвиньте кронштейны ISOFIX обратно в основание автокресла



A: Внутренний вкладыш
B: Подголовник
C: Подушка пряжки
D: Плечевая подушка
E: Чехол передней части спинки автокресла
F: Кнопка

7.1Снятие чехла

1.Извлеките вкладыш
2. Полностью ослабьте ремень безопасности, нажав на кнопку и потянув за ремень безопасности. **Помните! Не тяните за плечевые подушки.**
3. Установите подголовник в самое верхнее положение
4. Снимите плечевые подушки и подушку с пряжки
5. Расстегните кнопки, фиксирующие чехол спереди спинки автокресла
6. Снимите ткань с подголовника, начиная с его боков.



G: Резинка фиксирующая ткань

7. Начиная с сиденья автокресла, сдвиньте чехол с его боков.
8. Натягивая ткань, сдвиньте ее с направляющих поясного ремня и кнопки регулировки ремня.
9. Потянув за резинки, расположенные на задней части спинки автокресла, снимите их с крючков. **Внимание! Убедитесь, что обе резинки сняты с крючков.**
9. Сдвиньте всю ткань протянув ее через верх автокресла

7.2 Установка чехла

Для установки чехла просто выполните указанные выше действия в обратном порядке. Подтяните чехол в местах крепления на автокресле. Начните с установки чехла на корпус автокресла, а в конце на подголовник.

Важно! Не забудьте закрепить две резинки на крючках на задней стороне чехла.

8.0 Уход

ВНИМАНИЕ Не следует использовать автокресло без чехла.

• Чехол снимается, его можно стирать вручную при температуре 30°C.
• Руководствуйтесь инструкциями по стирке, указанными на этикетке чехла. При стирке при температуре выше 30°C цвета могут потускнеть.
• Чехол не следует отжимать или сушить в барабане (это может привести к расслоению ткани).
• Чехол не должен находиться под длительным воздействием солнечного света.
• Пластмассовые детали можно мыть мыльным раствором.
• Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители).
• Ремни можно мыть в теплой мыльной воде.

Осторожно! Металлические защелки никогда не должны сниматься с ремней.

С полным текстом Условий предоставления гарантий можно ознакомиться на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland